

Counter Guarantee Bond Application

GIẤY YÊU CẦU CẤP BẢO HIỂM BẢO LÃNH ĐỐI ỨNG



I/We, the Principal(s), hereby consent to the General Terms and Conditions, Special Terms and Conditions and any other specially-agreed conditions, governing the Bond issued by Seoul Guarantee Insurance Company Hanoi Branch, and confirm that the facts stated below are true and accurate, and submit this Application as an offer.

Tôi/Chúng tôi, (các) Bên mua bảo hiểm, theo đây cam kết tuân thủ Quy tắc bảo hiểm chung, Quy tắc bảo hiểm bổ sung, tất cả các điều khoản thỏa thuận riêng khác, điều chỉnh Đơn bảo hiểm bảo lãnh do Chi nhánh Công ty Bảo hiểm Bảo lãnh Seoul tại Hà Nội cấp, và khẳng định rằng các nội dung được nêu bên dưới đây là trung thực và chính xác, và nộp Giấy yêu cầu này như một đề xuất giao kết.

Bond No. Số đơn bảo hiểm	To Seoul Guarantee Insurance Company Hanoi Branch Kính gửi: Chi nhánh Công ty bảo hiểm bảo lãnh Seoul tại Hà Nội
------------------------------------	--

Principal (Bên mua bảo hiểm)				Beneficiary (Người được bảo hiểm)			
Company Name Tên công ty	<input type="checkbox"/> Foreigner Nước ngoài	Country Code Mã quốc gia		Company Name Tên công ty	<input type="checkbox"/> Foreigner Nước ngoài	Country Code Mã quốc gia	
Rep. Name Tên Người đại diện	(Signature) (Chữ ký)			Rep. Name Tên Người đại diện			
Business Registration No. Số đăng ký kinh doanh				Business Registration No. Số đăng ký kinh doanh			

Bond Conditions (Các điều kiện bảo hiểm bảo lãnh)			
Bond Amount Số tiền bảo hiểm			Exchange Rate : / [기재환율] ※ Guarantee Fee shall be subject to change as Guarantee Fee shall be calculated based on the exchange rate of Bond issuing date.
Bond Period Thời hạn bảo hiểm	Commencement Date of Insurance Coverage (- -) ~ YYYY-MM-DD Ngày bắt đầu phát sinh trách nhiệm bảo hiểm (- -) ~ yyyy-mm-dd		Guarantee Fee Phí bảo hiểm bảo lãnh [Tỷ giá quy đổi : / Loại tiền tệ] ※ Phí bảo hiểm bảo lãnh có thể thay đổi do Phí bảo hiểm bảo lãnh được tính theo tỷ giá quy đổi của ngày cấp đơn bảo hiểm bảo lãnh
Coverage Phạm vi bảo hiểm			Code Mã
Special Terms and Conditions Quy tắc bảo hiểm bổ sung	<input type="checkbox"/> Demand Guarantee / Bảo hiểm bảo lãnh vô điều kiện <input type="checkbox"/> Extend or Pay / Gia hạn hoặc Thanh toán <input type="checkbox"/> Guarantee Fee Payment by Installments / Thanh toán Phí bảo hiểm bảo lãnh nhiều lần <input type="checkbox"/> Guarantee Fee Payment by Credit Card / Thanh toán Phí bảo hiểm bảo lãnh bằng Thẻ tín dụng		
General Conditions Điều kiện chung	Bond Format (Mẫu đơn bảo hiểm bảo lãnh) <input type="checkbox"/> Standard (Tiêu chuẩn) <input type="checkbox"/> Requested (Theo yêu cầu)	Governing Law Luật điều chỉnh	Dispute Resolution Giải quyết tranh chấp
Special Conditions Điều kiện bổ sung			Method of Issue Hình thức cấp đơn <input type="checkbox"/> Print (In) <input type="checkbox"/> via SWIFT (qua SWIFT)

Details of Guarantee and Underlying Relationship (Chi tiết của Bảo lãnh và Mối quan hệ Cơ sở)			
Contract Name Tên Hợp đồng (Tên Hồ sơ dự thầu)		Project Name Tên dự án	
Contract Period Thời hạn Hợp đồng (Thời gian Dự thầu)		Project Period Thời hạn dự án	(The date of execution of the contract : -- --) (Ngày thực hiện hợp đồng: -- --)
Contract Amount Giá trị Hợp đồng		Project Amount Giá trị dự án	
Obligee Bên có quyền		Project country Quốc gia thực hiện dự án	
Other Details Nội dung chi tiết khác	Project Type Loại hình dự án		<input type="checkbox"/> Public (Vốn nhà nước) <input type="checkbox"/> Private (Tư nhân)
	Performance Type Loại hình thực hiện		<input type="checkbox"/> Sole Fulfillment (Tự thực hiện) <input type="checkbox"/> Joint Fulfillment (Liên danh thực hiện) <input type="checkbox"/> Shared Fulfillment (Chia sẻ thực hiện)

For Seoul Guarantee Insurance Company Hanoi Branch's Use Only Phần này chỉ dành cho Chi nhánh Công ty bảo hiểm Bảo lãnh Seoul tại Hà Nội			
Type Phân loại		Acceptance Criteria Tiêu chí chấp thuận	
Underwriter Cán bộ thẩm định		Agency Đại lý	Branch Chi nhánh
Print Date Ngày in		Etc. Ghi chú	



For SGI's use
only
*Chỉ dành cho
SGI*

Confirmation Information (Confirmation Date, Place, etc)
Thông tin xác nhận (Ngày xác nhận, địa điểm, v.v.)

Authentication
Xác thực

Principal (*Bên mua bảo hiểm*)

Company Name <i>Tên công ty</i>		
Rep. Name <i>Tên Người đại diện</i>		
Address <i>Địa chỉ</i>		
Website <i>Trang chủ</i>		
Contact Details <i>Chi tiết liên hệ</i>	Person in Charge (<i>Người phụ trách</i>):	
	Phone No. (<i>Số điện thoại</i>):	Fax No. (<i>Số Fax</i>):
	E-mail :	Mobile Phone No. (<i>Số ĐTDD</i>):
Others <i>Khác</i>		

Beneficiary (*Người được bảo hiểm*)

Company Name <i>Tên công ty</i>		
Rep. Name <i>Tên Người đại diện</i>		
Address <i>Địa chỉ</i>		
Website <i>Trang chủ</i>		
Contact Details <i>Chi tiết liên hệ</i>	Person in Charge (<i>Người phụ trách</i>):	
	Phone No. (<i>Số điện thoại</i>):	Fax No. (<i>Số Fax</i>):
	E-mail :	Mobile Phone No. (<i>Số ĐTDD</i>):
Type of Organization <i>Loại hình tổ chức</i>	<input type="checkbox"/> Public Agency (Government, Local Government, Government-invested Institution, etc.) <i>Cơ quan Nhà nước (Chính phủ, Chính quyền địa phương, Tổ chức có vốn nhà nước, v.v.)</i>	
	<input type="checkbox"/> Financial Institution <i>Tổ chức tài chính</i>	
	<input type="checkbox"/> Private Enterprise <i>Doanh nghiệp tư nhân</i>	
	<input type="checkbox"/> Others <i>Khác</i>	
Others <i>Khác</i>		

Brief Description of the Liabilities Guaranteed by This Bond

Mô tả khái quát về trách nhiệm cụ thể được bảo lãnh theo Đơn bảo hiểm bảo lãnh này